女宣教師李妙卿女士來沙市加入服務僑界

沙省訊。加拿大聯合教會。熱衷於服務華人。一九二五年前。曾在沙省設有華人教會。後因繼後無人。曾一度中輟。四年前該教會總部復派陳夫人前來。賡續未竟工作。陳夫人在短短期間。工作成績。表現異常優越。惜為時不久。陳夫人因事辭職。教會工作。又陷於停頓。年前巫佩三牧師主持舞城教務。同時兼攝沙市工作。雖無巨大收穫。然亦頗得一般僑界好感。故中外人士。咸感沙市有開闢工場之必要。若然。則非有專責之人不可。於是上呈總教會。物色人選。茲得總教會消息。經禮聘李妙卿女士為沙省工作負責人。李女士早歲卒業於崇基聖經師範學院。曾在中華基督教會灣仔禮拜堂任女宣教之職。繼而有國會深造。備取錄為星架坡聖三一神科大學學員。卒業後。升任為中華基督教會上水禮拜堂主任宣教師。兼攝該堂附設之小學及幼稚園校長職。成績卓異。甚為當局所倚重。去歲沙市中外同人。因感華人工作之需要。通過總教會。央求港ノ教會。借用李女士來沙工作。經往返交涉。卒告成功。聞李女士將於九月中旬抵埠。屆時埠中僑界及中外人士。將以熱烈場面歡迎李女士也。聞李女士學貫中西。是則折衝於中西之間。或勤助教育事工、或服務僑界婦女。將必大有貢獻。

台中國郵報報導 毛共擁三艦隊

分佈於青島上海廣州

中華社台北專電。此間英文中國郵報。引述僑報方面可靠消息。詳細指出中共海軍之現有實力及其部署。據稱。中共海軍現分三個艦隊。即北海艦隊。東海艦隊及南海艦隊。

北海艦隊基地在青島。擁有小型船艦二百零八艘。包括炮艇八十三艘。登陸艇三十八艘。掃雷艇五艘。補助艇四艘。共達七萬五千七百六十噸。

東海艦隊之基地在上海。擁有小型船艦七百三十二艘。包括炮艇四十五艘。登陸艇二十八艘。其他艦艇十七艘。共達十五萬一千四百三十一噸。

南海艦隊之基地在廣州。擁有小型船艦二百三十八艘。包括炮艇一百九十一艘。掃雷艇十艘。補助艦六艘。共達四萬三千五百五十八噸。

英國皇子來美入史丹福大學

倫敦路透電。白金漢宮昨晚宣佈廿一歲之威廉皇子本秋將來加州之丹福大學攻讀。

威廉皇子為第七名皇位繼承人。亦為英國皇室人員首次來美國攻讀大學。其父為哥且十打公爵。

威廉現在劍橋大學讀經濟。來美入研究院一事。出其自己之意思云。

△代柬

全美洲第八屆洪懇代表大會訂定本年八月十五日在墨國民治黨總支部大禮堂舉行揭幕典禮之良辰寅具薄酌敬請

全美洲各國洪門機關暨叔父昆仲姊妹等駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

全美洲第八屆民治黨懇親代表大會駐墨籌備處全人敬約

MIN-CHIH TANG, CALLE DE-MINA NO. 138 APARTADO POSTAL 151 MEXICO, D. F.

△代柬

本校一九六三年度清遊大會特與洪門機構聯合舉辦定期於六月卅日(星期日)午后假座市丹利公園第二海灘草場(即歷年地址)舉行歡迎學生家長兄弟姊妹各界男女僑胞參加助慶

雲埠大公義學校暨洪門機構 全敬約

出發地點：卡路街夾片打街角 本校門前有大巴士車載往

往返時間：午后一時起程前往 下午五時乘車回華區

△代柬

本公所謹于中華民國五十二年七月七日(星期日)午后一時舉行第二十週年紀念典禮慶治溯著同日下午五時半假座新華僑酒樓歡讌屆時敬請我五姓族人團體宗親嬸姆姑戚蒞臨指示稽增光龍無任翹企

本公所地址：天寅街式壹〇號 Chan Long Kong Sq. 210 Union St. Vancouver 4, B.C. Canada

加拿大 溫哥華 昭倫親義公所全位鞠躬

附註：本公所同仁如擬參加請向我族人機構或商號報名以便統籌筵席

本公所紀念。特增餘慶節目。定於七月七日晚八時假座華僑公立學校禮堂。放映粵語名片「彩鳳喜迎春」及「風流天子孟麗君」兩套歡迎我昆仲及嘉賓暨僑界蒞臨觀賞。

如君等需要銀行服務之心小及利便予給

加拿大帝國商業銀行在華埠商業區內設三分行，以協助君等，此三分行設在片打街夾緬街，喜市定夾亞頓街，喜市定夾亞頓街，請與各分行經理商談，彼將極樂意與君等討論任何款項問題，彼能協助君等滙款借款及商業存款，租賃保險箱及借款。

如君等有任何需要銀行之處，請與最近之分行經理接洽。

加拿大帝國商業銀行

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

Over 1260 branches to serve you

△片市阻珠埠俱樂部召租

片市阻珠民治黨樓下有一個俱樂部召租若有各諸君願意照下列地址惠函詢問或到來商議可也

片市阻珠民治黨啓

Chinese Free Masons, 150 Quebec St, Prince George, B.C.

新時代公司

本公司現將全盤生意招頂取價八百元。連舖底在內。有意者請速來商洽。勿失良機

地址 295 E. Pender St, Vancouver 4, B.C.

麗麗美容所新張廣告

本美容所設備齊全，技術高超快捷，地點便利，我華僑女界，七月二日開始營業，由該日起至七月卅一日期內，一律特別優待，以鼎光顧之雅意，欲知詳情，請駕臨本所便知。

地址：喜市定街東四百六十三號

電話：六八三七九一一

有地方居住餐館出賣

位於 Lougheed Hwy, Coquitlam 價值一千五百元。如意者電話 WE 9-7626 洽商。

哀誦

宅嚴諱春堯字修華馬公府君白沙山蒲鄉人痛於民國五十二年六月十五日病終正寢稽閏享壽八十二歲不孝超英遠居祖國未克奔喪聞耗悲慟祇遵禮成服持樂隨侍在側茲現含殮經於同月廿日假點城伏市打磨加維殯儀館舉行出喪歸土禮荷蒙宗親戚友惠賜輓儀花圈臨場執紼致送隆情厚意銘存均感謹此哀謝

孤子 未亡人 黃氏泣淚稽顙
超英持樂泣血稽顙
媳婦 黃氏拭淚稽顙
孫女 仲娜拭淚稽顙

厚熙芳名 恕不稱呼

（輓聯）雷城馬條雅夫人 龍賢 龍超 龍瑞合家共式百大元花圈一只

余迎禮 陳才 才詠 以上合家每五元

玉政合家七元 億倫叁元 甄光庭

鏡河 聘才夫人 庭利 以上合家每式元

黃榮光夫人壹元

（花圈）兆政宋政炳樞仝 宗禹炳林仝 藍柳燮館同人仝 復年梁林周煥山 馬尚朱渠仝 甄競民宦政庭利徐政長宗振華政平仝 Mah Chung, Mah Paul, Mah Doo, Mah Toy Yuan 仝

（案車）馬氏公所 兆政 炳樞 鏡河 余歡 朱田 阻珠馬 炳林夫人 立雅 馬敦 領俊 葵政 寧俊 英源 才楊 庭利 阮政 宗器 馬生 惠仲 節政 周煥山 持德 錦尚 悅華 玉政夫人

家主 媽澤 財澤 媽澤 媽林氏 媽林氏郭氏 協澤 媽王氏 紀澤 媽陳氏 媽嚴氏

令壽堂主少爺 建平 建安 建業 建勵 鳳霞 孫媽歐氏 孫媽娶氏 孫媽陳氏 孫少爺 玉卿 玉媛 玉蘭 玉珍 玉娟 遠梅 遠蓮 遠孫 演鄉少芳 遠將 遠池 遠孫 孫少姐之 建民(遠陳) 少爺 少姐(殯殮)

令祖母幼主 文輪 華輪 國輪 仁輪 智輪 超鑾 曾孫少爺 惠珊 曾孫少姐之 惠瑜 惠屏

令曾祖母簡門陳氏老太夫人於主曆一九六三年六月廿四日在溫哥華埠「邦爾陵」醫院息勞歸主。積閏享壽壹百有三歲。謹擇於七月二日(星期二)下午二時。假京士威夾十一街殯儀館。舉行喪禮。出殯歸土。哀此訃聞

簡宅家人稟報

殯儀館地址：MOUNT PLEASANT CHAPEL, KINGSWAY & 11th VANCOUVER, B.C.

莫氏實業貿易有限公司啓事

為便利服務僑胞起見。今年六月十五日起。本公司於喜市定街西五百一十號由八樓八二七號房搬移三樓三一六號房續大營業。除買賣商業舖樓，柏文，房屋，園地，旅館，菜存舖，和代理火燭，盜竊，燕梳等之外。並增設實業管理部代理收租。產業按揭。代理建築住屋或樓宇。代報入息稅。

電話 MU 5-9821 住家電話 AM 6-0886

HOY'S BROKERAGE LTD.

Suite 316, 510 W. Hastings, Vancouver 2, B.C.

莫西屏 廖若仙 謹啓

麥者士的戲院

Majestic Theatre

20 West Hastings St.,

MU 3-7847

每日上午十一時至午夜放映喜市定區名貴影片首次放映權

院址 皇座位 舒適 銀幕巨型 玲瓏清亮

每逢星期日下午六時四十五分開始放映名貴新片 華友光臨 特表歡迎

中華民國五十二年元月十五日

◎雲埠達權社徵收年費啟事

為通告事。關於徵收本社年費案。經於元月六日是屆職員首次會議議決。由本年元月一日至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起。即要照足數繳納。本社並舉定余隨時、林進傑、二君為催收員。凡我男女社員。可將年費交與林、余、二君或書記吳一平收便妥。此佈。

社長周玉生 書記吳一平

金菊園新張廣告

KAM GOOK YUEN

164 Pender St. E.

Vancouver 4, B.C. Phone: MU 3-0511

高雲 埠

本號新張。專售華人鮮菜及牛欄鮮肉。日日新鮮肉類上市。精製臘腊。兼營中西福食雜貨。生意。發行零法。貨品實。志在優肥惠顧。以圖久賜顧。新張伊始。特別各內新平賣兩星期。以酬顧客盛意。另由六月一日起至特別獎賞。每日下午六時起一次。凡貴客光顧。不論。均有得獎之機會。完期六一日開始發表。敬請惠顧。本主人優待歡迎。

自動煖汽公司

吳如桐

JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.

1875 DELTA STREET

BURNABY 2, B.C. CY 8-1898 MU 2-4841

本公司專管及裝修煤油爐煤汽爐與冷氣機等工程有特許執照工作精良價錢克己現遷新址華友光顧極表歡迎

黃炳超

BING C. WONG

專門商業中西文會計及填報入息稅

Business Accounting & Income Tax Service

地址 2221 E. 10TH Ave! Vancouver, 12, B.C.

電話 AL 5-1431

按月上門服務 依期不誤

配裝眼鏡連架

全部十四元九毛五

標準遠近兩用加五元九毛五（驗眼另約驗費另計）一九三號喜市定街東一〇二號房 SEAL OPTICAL MU 3-8819